

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



In campo con te, dal 1879.

COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =

MADE IN ITALY

Cod. 23VBE16

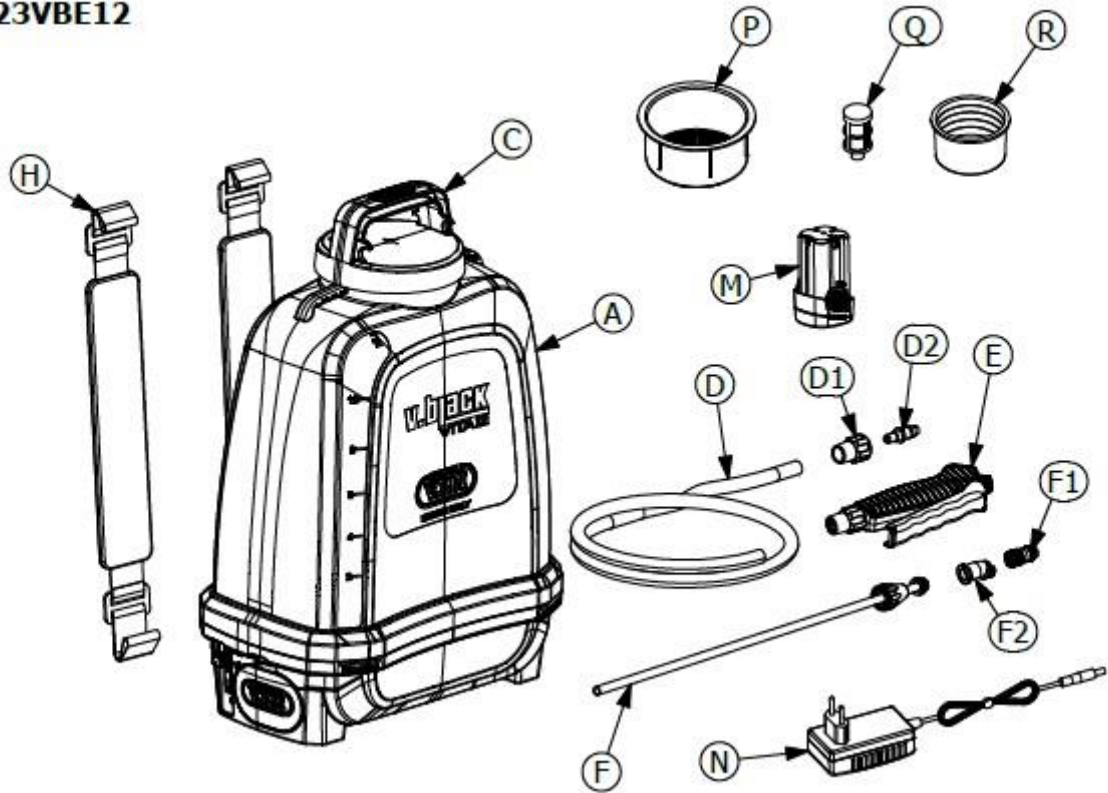


Cod. 23VBE12

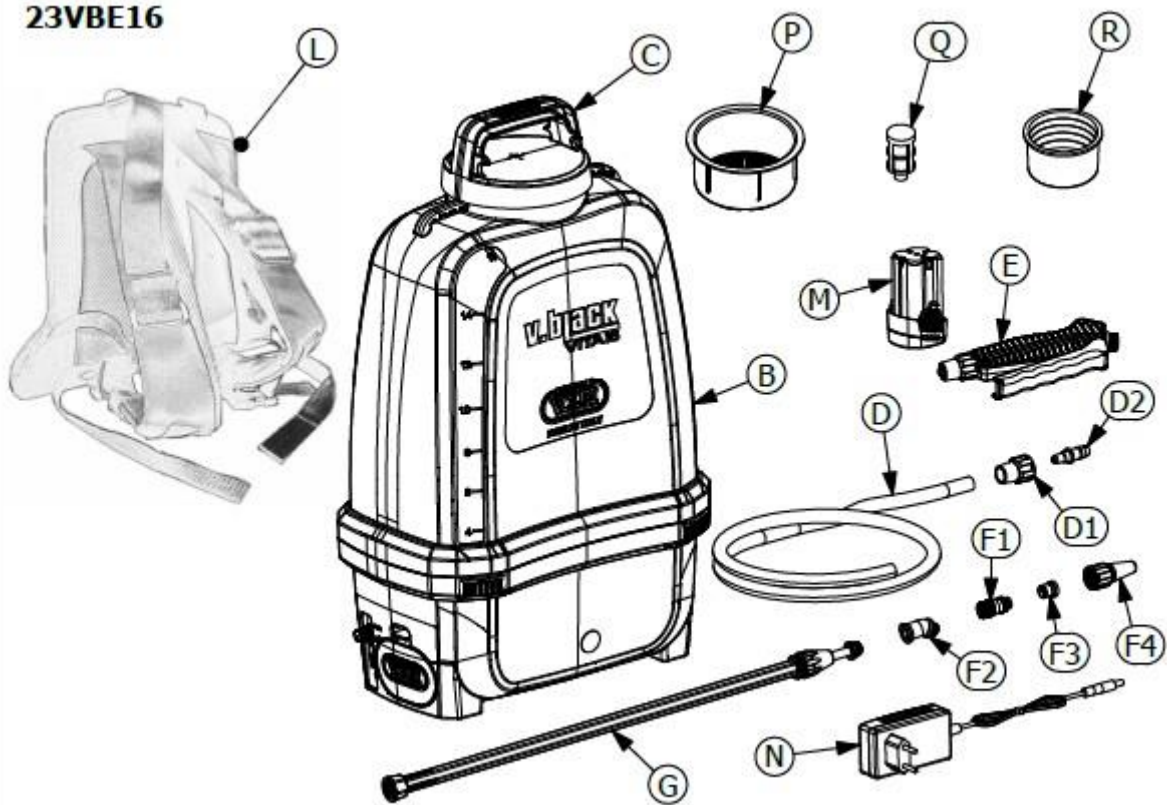


VIGYÁZAT: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.



















23VBE12



23VBE16



BIZTONSÁGI SIMBOLOK

	Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.		Ne hagyja a gépet hőforrások közelében
	Viseljen védőkesztyűt.		Ne hagyja a gépet fagnak kitéve.
	Használjon testvédelmet.		A gépet csak +1°C és +40°C között használja.
	Használjon légzésvédelmet		A gép és más személyek közötti minimális távolság 3 m.
	Viseljen szemvédőt.		"CE" jelölés. Lásd az EK-megfelelőségi nyilatkozatot.
	Ne permetezzen emberek vagy állatok felé.		Ne dobja az akkumulátort tűzbe, ahol felrobbanhat.
	Ne használja oldószerekkel, olajokkal vagy gyúlékony termékekkel.		Ne szerelje szét az akkumulátort
	Ne dohányozzon a gép használata közben		Használat közben nem szabad enni vagy inni
	Ne tegye a háztartási hulladékkal együtt		Li-ion akkumulátor. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt

ÖSSZEFOGLALÓ

1. KÉZIKÖNYV LEÍRÁSA.....	4
2. PERMETEZŐGÉP LEÍRÁSA	4
3. ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK.....	5
4. SZÁLLÍTÁSI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOK	6
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	6
6. KARBANTARTÁS	13
7. PROBLÉMÁK - OKOK - MEGOLDÁSOK	14
8. ÚTMUTATÓK AZ ELSZÁLLÍTÁSHOZ ÉS AZ ELSZÁLLÍTÁSHOZ	14
9. GARANCIA.....	15

BEVEZETÉS

Gratulálunk a választáshoz. Elektromos permetezőink fő jellemzője a kiváló minőségű alkatrészek és a hosszú élettartam. Úgy lettek kifejlesztve, hogy ellenálljanak bármilyen időjárási körülménynek, és garantálják a maximális hatékonyságot a legkisebb energiapazarlás mellett. Mint minden más termékünk, ez a permetező is pontos és precíz teszteken ment keresztül; ha az alábbi utasításoknak megfelelően használják, hosszú éveken át kielégíti az Ön igényeit, és a nagyon megbízható alkatrész-szolgáltatás lehetőséget biztosít arra, hogy hosszú ideig eredeti alkatrészekkel végezhesse el a javításokat.

1. KÉZIKÖNYV LEÍRÁSA**1.1. BEVEZETÉS**

Kérjük, hogy a permetezőgép bármilyen beállítása, használata, karbantartása vagy bármilyen más elképzelhető művelet előtt nagyon figyelmesen tanulmányozza át ezt a használati útmutatót.

A permetezőgép helyes használata, valamint a hatékony és ésszerű karbantartás lehetővé teszi, hogy a permetezőgépet a legjobb munkakörülmények között tartsa anélkül, hogy a hatékonysága és biztonsága csökkenne.

A jelen használati útmutató a 2006/42/EK GÉPESÍTÉSI IRÁNYELV I. TÁRGYÁBAN szereplő jelzésekkel összhangban készült, és a permetezőgép szerves és lényeges részének tekintendő.

Ezt a kézikönyvet a permetezőgép közelében kell tartani, hogy mindig kéznél legyen; a permetezőgéppel együtt kell tartani annak teljes élettartama alatt, az indítópróbától a végső leszerelésig.

1.2. A KÉZIKÖNYV CÉLJAI ÉS KORLÁTAI

Ez a kézikönyv a következők használatára szolgál:

- Írja le a permetezőgép működését és használati feltételeit.
- Mutassa be a permetezőgép főbb műszaki jellemzőit.
- Adja meg a megfelelő használati utasításokat.
- Emelje ki a lehetséges kockázatokat és/vagy a lehetséges veszélyes helyzeteket.
- Karbantartási és javítási utasítások megadása.
- Lehetővé teszi a lehetséges működési problémák megértését és azok megoldását.

A kézikönyvben található utasítások betartásán túl a permetezőgép használata a hatályos biztonsági szabályok betartásától függ.

2. PERMETEZŐGÉP LEÍRÁSA**2.1. MŰSZAKI JELLEMZŐK**

A "V-BLACK VITA" permetezőt a 40°C-ot meghaladó hőmérsékletet elkerülő folyékony oldatok adagolására gyártották.

	23VBE12	23VBE16
Tartály kapacitása	12 Lt	16 Lt
Tartály anyaga	Polipropilén	Polipropilén
Permetezhető literek minden egyes akkumulátortöltéshez	2,0 bar nyomással, akár 95 literig	2,0 bar nyomással, akár 95 literig
	5,0 bar nyomással, akár 75 literig	5,0 bar nyomással, akár 75 literig
Permetezhető literek minden egyes akkumulátortöltéshez	255 literig	255 literig
Újratölthető lítium akkumulátor	14,4 Vdc 2,0 Ah 28,8 Wh	14,4 Vdc 2,0 Ah 28,8 Wh
A mellékelt fúvóka	Állítható sárgaréz fúvóka permetezéshez	Állítható sárgaréz fúvóka permetezéshez
Elektronikus nyomásszabályozó	Állítható üzemi nyomás 0,5 és 5 bar - 7,25 és 72,5 psi között	Állítható üzemi nyomás 0,5 és 5 bar - 7,25 és 72,5 psi között

Nyomásszabályozás	Elektronikus lap feszültségszabályozással, amely állandó nyomást tart az akkumulátor teljes élettartama alatt	Elektronikus lap feszültségszabályozással, amely állandó nyomást tart az akkumulátor teljes élettartama alatt
Akkumulátor töltésvezérlés	Led	Led
Extra konnektor	4 fűvókás rúd csatlakoztatásához a kocsin (opcionális)	4 fűvókás rúd csatlakoztatásához a kocsin (opcionális)
Alumínium láncza	Standard	Standard
Csavaros kupak lánczsatartóval	Standard	Standard
Párnázott vállpántok	Standard	Standard
Akkumulátor töltő	1,0 A - 18W	1,0 A - 18W
Tömítések	NBR (nagy szakítószilárdság - ellenáll az ásványi olajoknak és zsíroknak)	NBR (nagy szakítószilárdság - ellenáll az ásványi olajoknak és zsíroknak)
Szivattyú	Nagy teljesítményű membrán nyomáskapcsolóval	Nagy teljesítményű membrán nyomáskapcsolóval
Szállítóömlő hossza	1,2 mt	1,2 mt
Töltési átmérő	105 mm	105 mm
Min./max. hőmérséklet	5° C / 40° C	5° C / 40° C
Méretek	220 x 360 x 510	220 x 360 x 570
A permetező súlya (üresen) akkumulátorral	3,1 kg	3,2 kg

2.2. MEGENGEDETT KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

A permetezőgép a következő környezeti feltételek mellett működhet: Hőmérséklet: Páratartalom: 0÷70% (nem kondenzált). A permetezőt a rossz időjárástól, napsugárzástól és hideg időjárástól védve, tiszta és száraz helyen kell elhelyezni.

FIGYELMEZTETÉS: A PERMETEZŐGÉP NEM ALKALMAS ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETBEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATRA.

2.3. ZAJ ÉS REZGÉS

A permetezőgép használata során keletkező rezgések és zajok nagyrészt a törvény által előírt zavaró küszöbérték alatt vannak, és nem okozhatnak kárt a kezelőnek.

3. ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

3.1. BETARTANDÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az elfogadott figyelmeztetések ellenére a permetezőgép veszélyes helyzeteket és potenciális kockázatokat rejthet magában a munkaterületen. A biztonságos munkavégzés, a megfelelő viselkedési szabályok és az egyéni védőeszközök megtervezése érdekében gondosan elemezni kell e veszélyes helyzetek és kockázatok lehetséges jelenlétét.

- A PERMETEZŐGÉP HASZNÁLATA SORÁN A KEZELŐNEK BE KELL TARTANIA A BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉSI ELJÁRÁSOKAT, ÉS BE KELL TARTANIA A SICURITY SZABÁLYOKAT ÉS ELŐÍRÁSOKAT.
- Ne használjon olyan termékeket, amelyek toxikológiai jellemzői ismeretlenek. Kizárólag a Közegészségügyi Minisztérium által engedélyezett termékeket használjon, gondosan betartva a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.
- Gyermek, tizenéves és terhes nők számára szigorúan tilos a permetező használata.
- Ne használja fáradtság, betegség esetén, illetve alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják a fizikai és mentális állapotot.
- Ne permetezzen oldószereket, savakat és gyúlékony folyadékokat.
- Mindig viseljen védőruházatot és védőeszközöket, hogy elkerülje a káros és mérgező termékekkel való érintkezést:
 - Kézvédelem
 - Testvédelem
 - Légzésvédelem
 - Szemvédelem
- Óvatosan kerülje a vegyi oldat gőzének vagy cseppjeinek belégzését: véletlen érintkezés vagy belégzés esetén hívjon orvost.
- A permetező használata közben ne egyen és ne dohányozzon.
- A permetezőt jól szellőző és megvilágított, nem szeles vagy árnyékos helyen használja.
- Ne használja a permetezőt széllel szemben.
- Használja a permetezőt legalább 6 m távolságra az emberektől vagy állatoktól.
- A permetezőt tartsa távol a gyermekektől és a háziállatoktól; ne permetezzen halak akváriumának közelében.
- A kezelt gyümölcsöket és zöldségeket ne fogyassza el a vegyszer gyártója által előírt időpont előtt, és minden esetben nagyon gondosan mossa meg őket.
- Nem szabad nyomás alá helyezni nyomás alatti eszközökkel.
- A maradék vegyszeroldatokat ne szórja szét a környezetben.
- A permetező használata után gondosan mossa meg kezét, arcát és ruháját.
- Ne hagyja kint a permetezőt rossz időjárási körülmények között.

- A felhasználó felelős azért, hogy a permetezőgépet optimális üzemi körülmények között tartsák, hogy a permetezőgép megfelelően és biztonságosan működhessen. A berendezés alkatrészeit és tartozékait ki kell cserélni, ha azok már nem biztosítják a permetezőgép megfelelő működését.

3.2. TILALMAZÁSOK

- Tilos a permetezőgép alkatrészeit módosítani.
- Tilos a permetezőgéphez a DAVIDE E LUIGI VOLPI S.P.A. engedélye nélkül eszközöket vagy tartozékokat alkalmazni.
- A permetezőgép tisztításához tilos oldószereket, például alkoholt, benzines oldószereket vagy hígítót használni.

4. SZÁLLÍTÁSI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A permetezőgép szállítása során minden szükséges óvintézkedést meg kell tenni a sérülések elkerülése érdekében.

A permetezőgép szállításakor ügyeljen arra, hogy a be-/kikapcsoló mindig ki legyen kapcsolva.

A szállítás során a tartálynak mindig üresnek kell lennie, vagy ha ez nem lehetséges, akkor biztonságosan rögzíteni kell, hogy elkerülhető legyen a folyadék véletlen kiömlése.

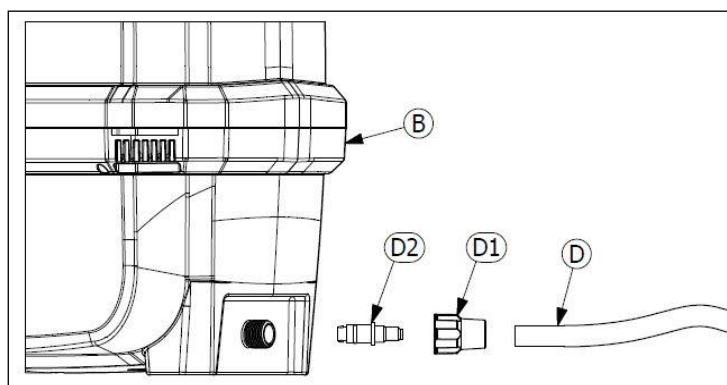
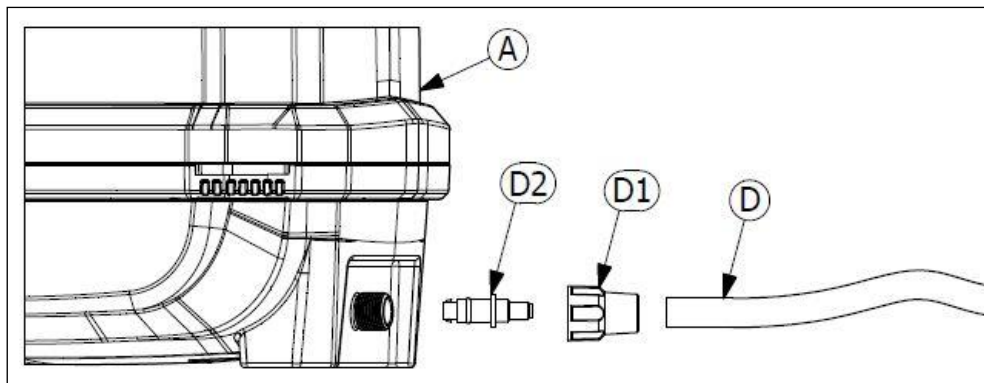
Szállítás és tárolás közben ne tegye a permetezőt más anyagra vagy más anyag alá.

A permetezőgép mozgatásakor ajánlatos elkerülni az ütdéseket, amelyek károsíthatják a terméket.

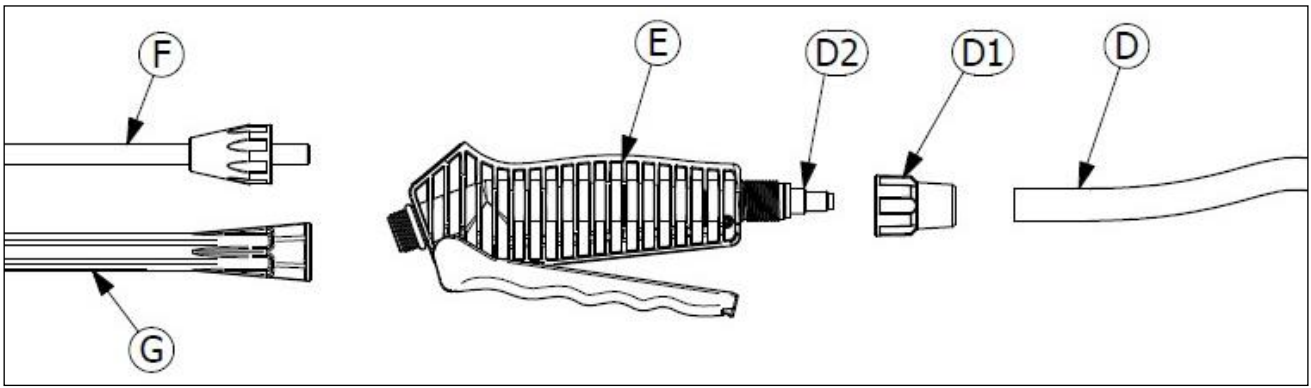
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

5.1. A PERMETEZŐ BEÁLLÍTÁSA

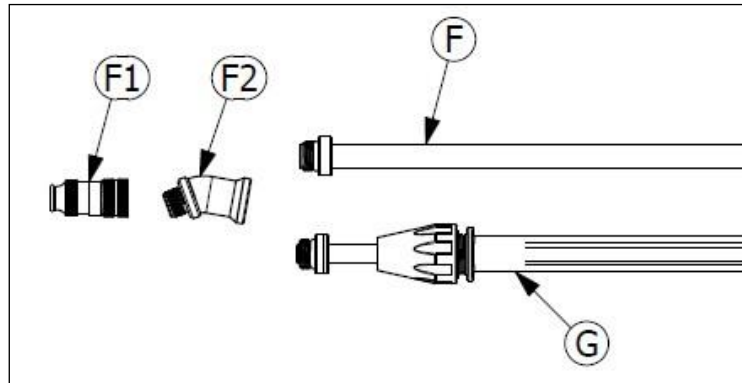
- Helyezze a D1 záróanyát a D tömlőre.
- Helyezze a D szállítótömlőt a D2 tömlőtartóra.
- Helyezze be a D2 tömlőtartót az alap A (23VBE12) B (23VBE16) házába.
- Csavarja a D1 rögzítőanyát egészen lefelé az alapra, és húzza meg erősen.



- Csavarja le a D1 rögzítőanyát az E fogantyúról.
- Helyezze a D1 rögzítőanyát a D tömlőre.
- Helyezze a D tömlőtömlőt a D2 tömlőtartóra.
- Csavarja a D1 rögzítőanyát az E fogantyúra.
- Csavarozza a lándzsát F (23VBE12) G (23VBE16) a fogantyúra E

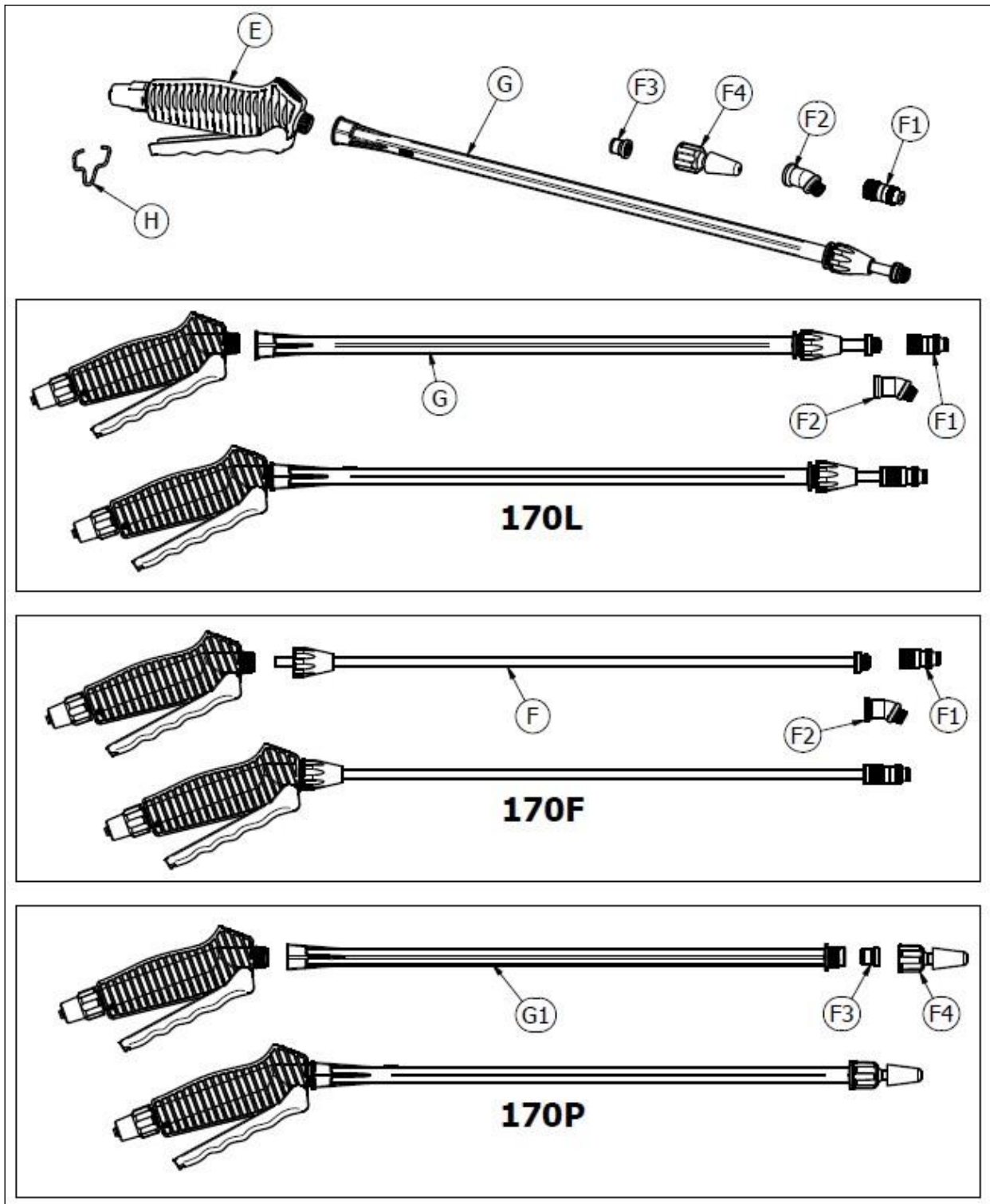


- Csavarozza a sárgaréz szórófejet F1 a lándzsára F (23VBE12) G (23VBE16).
- Ha szükséges, használja a lándzsa és a fúvóka közötti könyökillesztéket, hogy a fúvókából 30°-os szöget érjen el.

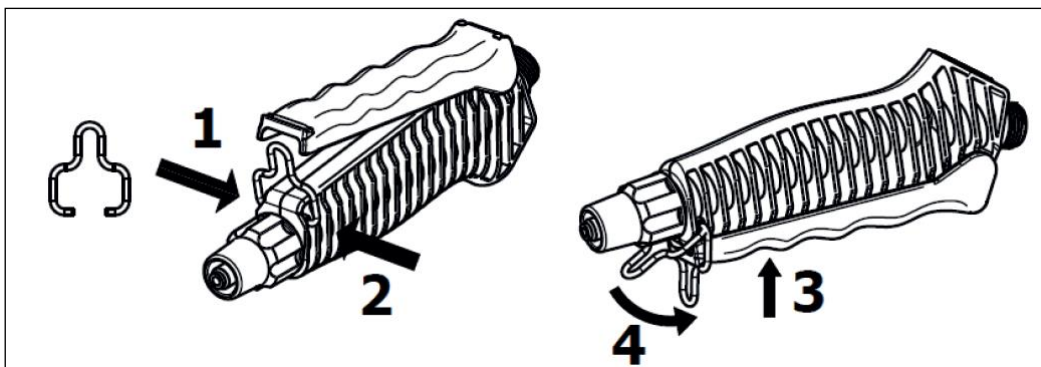


- **23VBE16** - A mellékelt lándzsával három különböző lándzsát állíthat össze, igényei szerint:

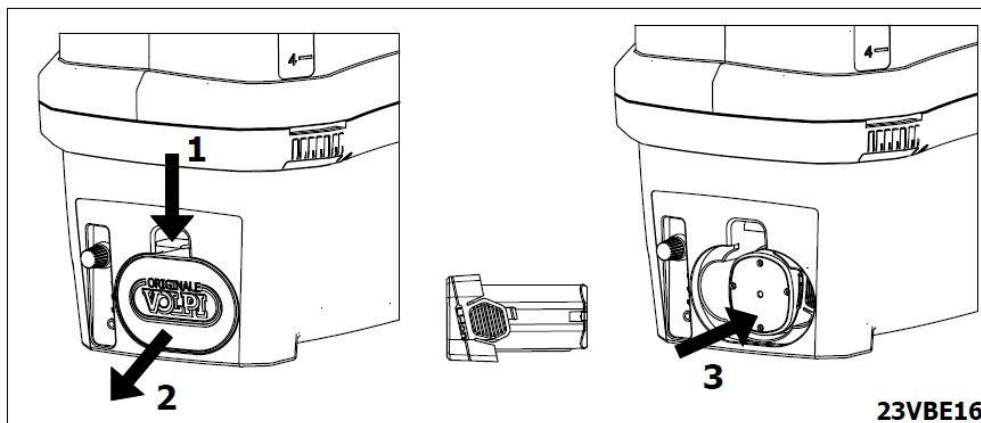
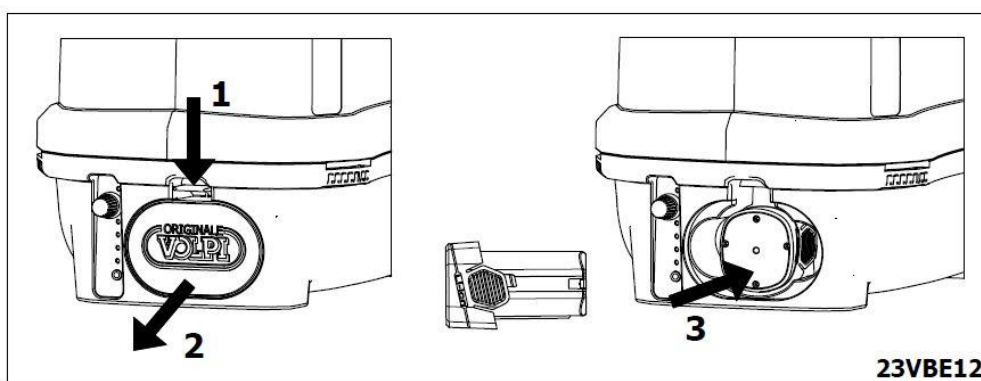
- 170L - nejlon üvegszál és eloxált alumínium teleszkópos lándzsa
- 170F - eloxált alumínium fix lándzsa
- 170P - nejlon üvegszál fix lándzsa irányítható fúvókával



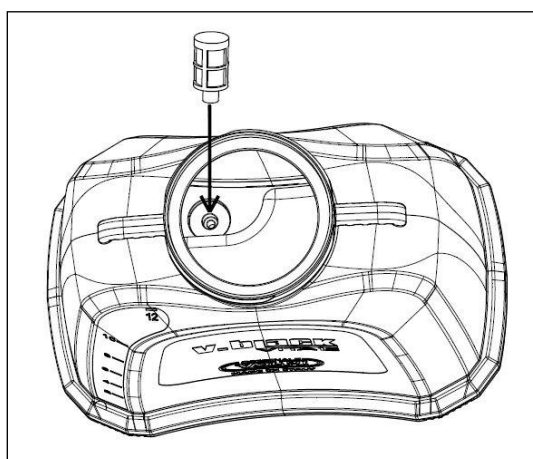
- Helyezze a karzár csapjait a fogantyú furataiba, és húzza meg, amíg a csapok teljesen be nem kerülnek.
- A kar rögzítéséhez permetezés közben nyomja meg a kart, és a karzár elfordításával rögzítse azt.
- A permetezés leállításához fordítsa a karzárát az ellenkező irányba, és engedje el a kart.



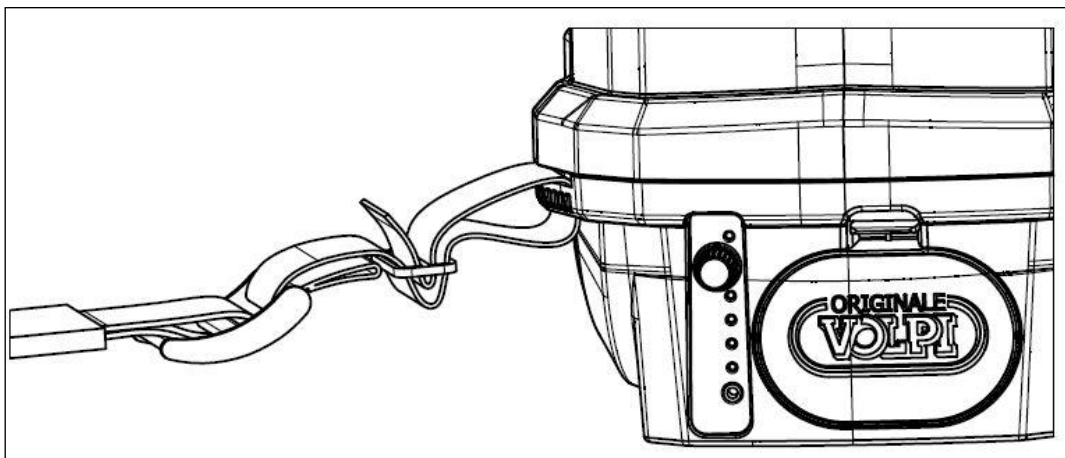
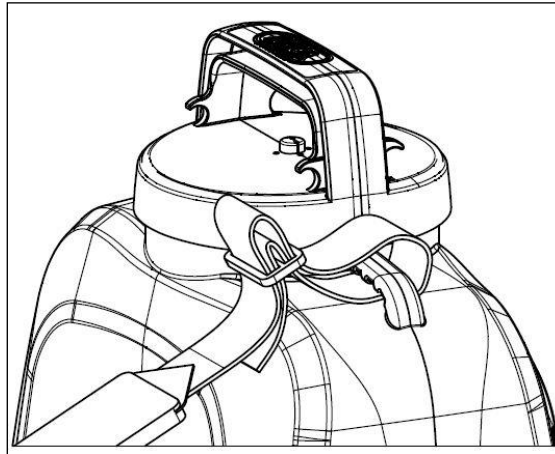
- Nyissa ki az oldalsó ajtót, és helyezze be az akkumulátort egészen a készülékbe. Helyezze be az akkumulátort a képen látható módon.
- Zárja be ismét az ajtót, és ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően zárva van-e.



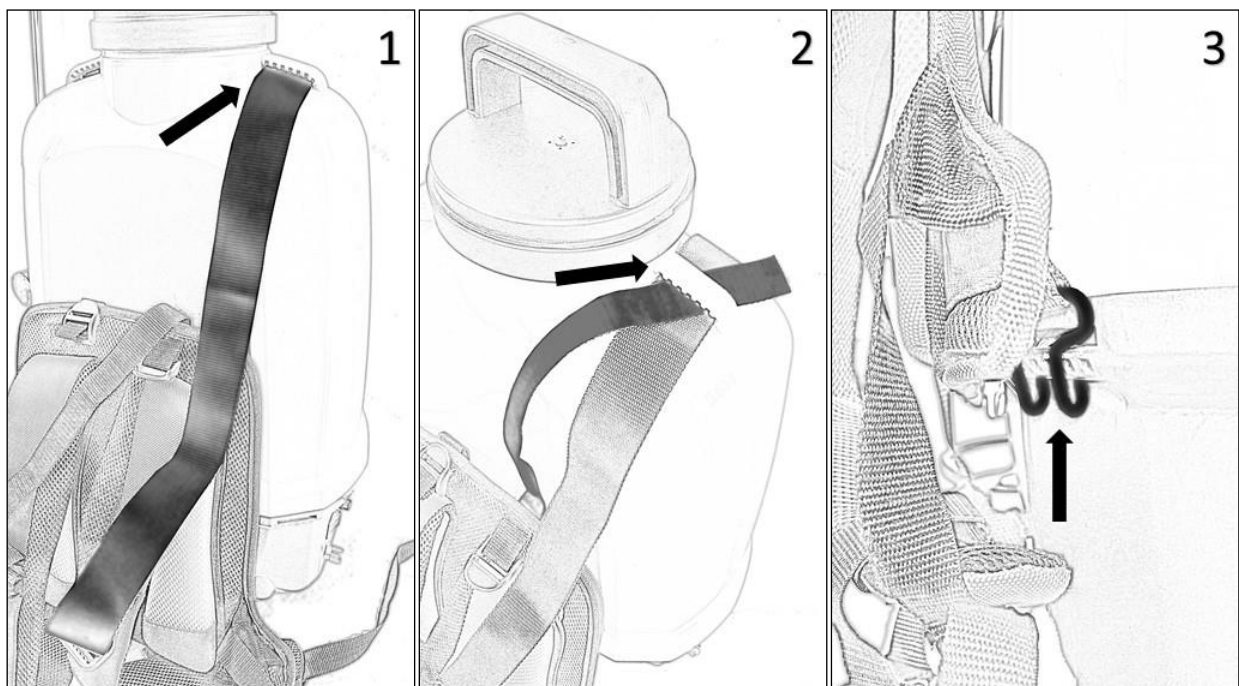
- Helyezze a Q szűrőt a tartályban lévő megfelelő házba.

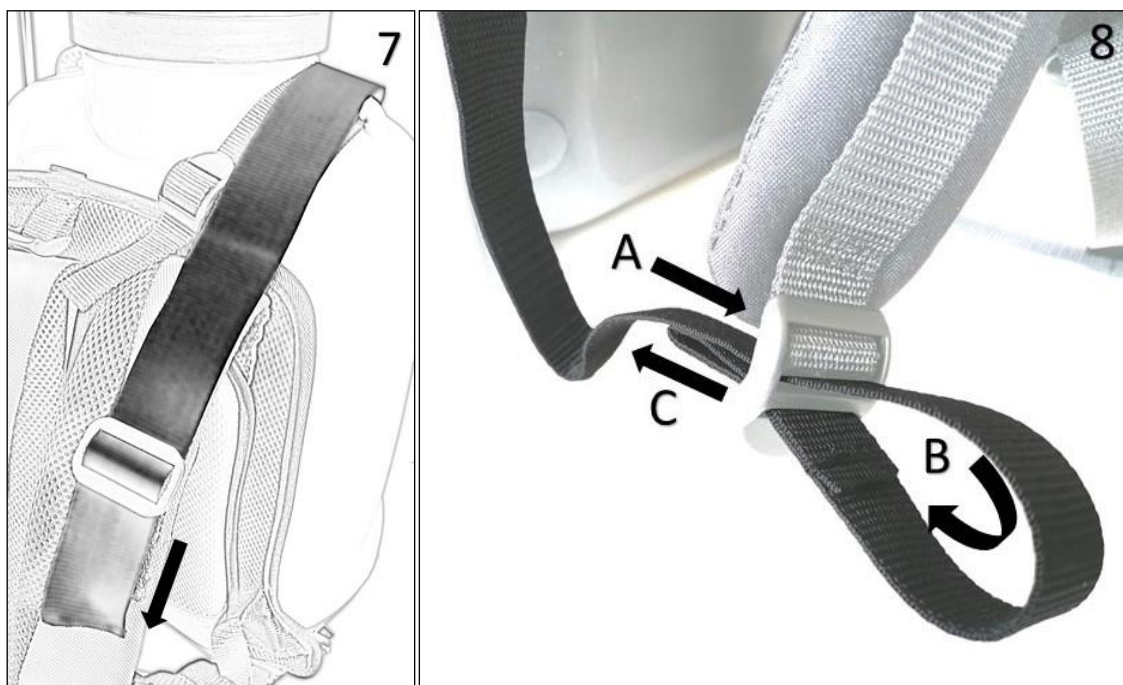
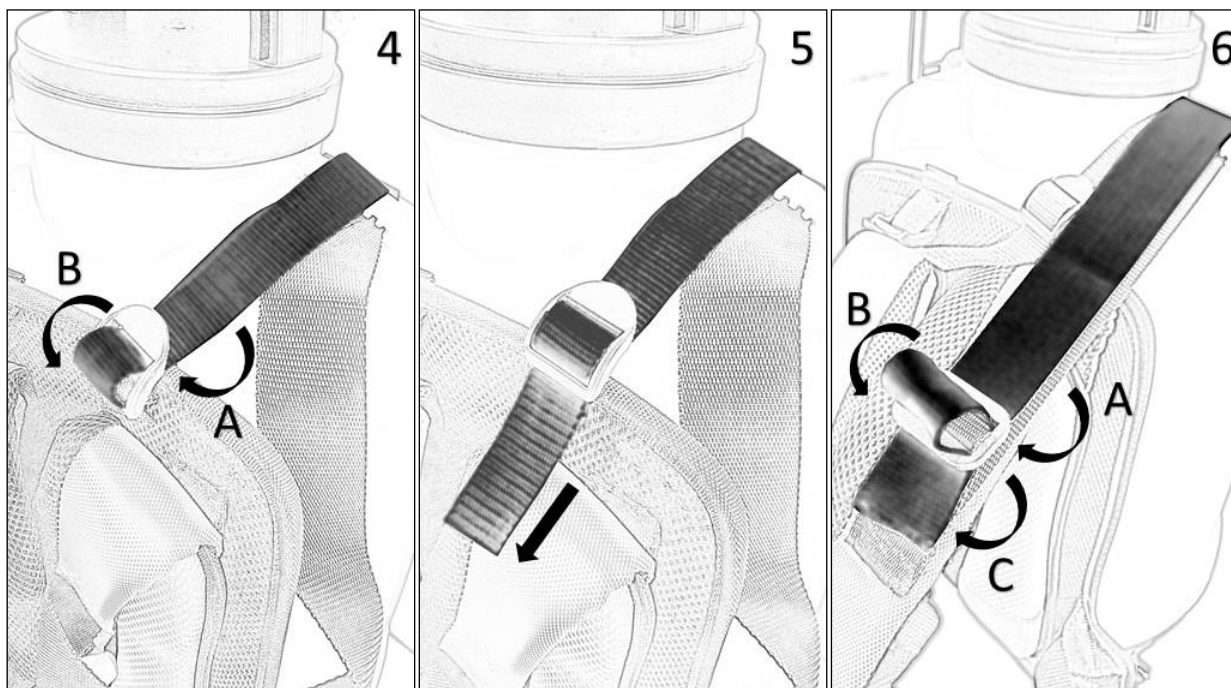


- Akassza a H vállpántokat a permetezőtestre a képen látható módon (23VBE12).



- A párnázott háttámlát H akassza a permetezőtesthez a képen látható módon (23VBE16).



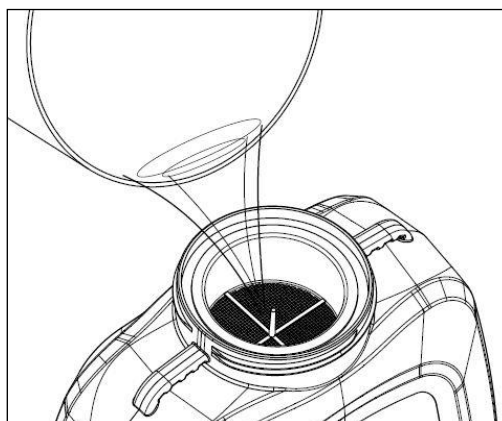


5.2. A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

Készítse el az oldatot egy speciális tartályban.

Csavarja le a tartály kupakját, és öntse át az előkészített oldatot a szűrőn.

Óvatosan csavarja le a kupakot.



FIGYELEM:

Az oldatot ne a permetezőgép tartályában készítse el, hanem mindig külön tartályban. Soha ne öntse az oldatot a tartályba a szűrő használata nélkül.

5.3. A PERMETEZŐGÉP ELHELYEZÉSE

Helyezze a permetezőt egy sík felületre, hasznos magasságba, hogy a permetezőt könnyen a vállára tehesse, az előzőleg beállított szíjjakkal.

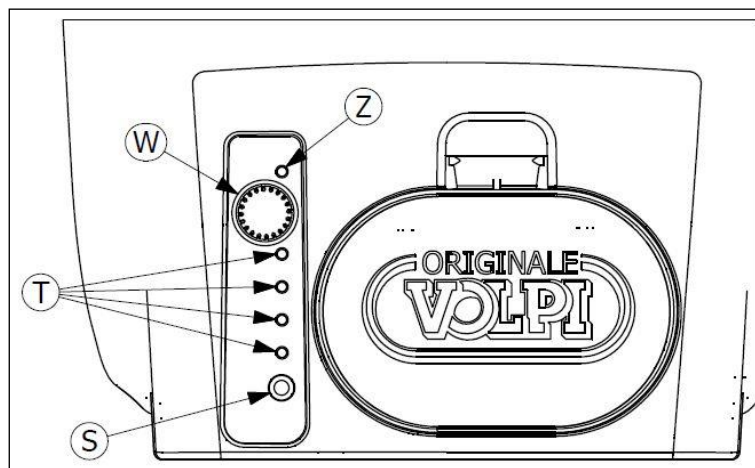
Ha be kell állítania az öveket, helyezze a permetezőt egy sík és megemelt felületre, vegye ki a karját a vállövekből, és a csatokon keresztül állítsa be a hosszát.

5.4. PERMETEZŐGÉP INDÍTÁSA

- Kapcsolja be a szivattyút a W gombnak az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával.
- A piros színű led Z jelzi, hogy a gép be van kapcsolva.
- A négy zöld színű led T jelzi az akkumulátor töltési állapotát.
 - 4 led = 100% akkumulátor
 - 3 led = 75% akkumulátor
 - 2 led = 50 % akkumulátor
 - 1 led = 25 % akkumulátor
- Ha az akkumulátor lemerült, töltsse fel a 6.2. szakaszban leírtak szerint.
- Mozgassa a kart a fogantyún a permetezés megkezdéséhez.
- Használja a W elektronikus nyomásszabályozót a kívánt üzemi nyomás beállításához.
- A fogantyúkar elengedésekor a szivattyú automatikusan leáll, megszakítva a folyadék permetezését.

FIGYELMEZTETÉS: A permetezőgépet feszültség szabályozással ellátott elektronikus táblával szerelték fel, amely az akkumulátor élettartama alatt állandóan tartja a beállított nyomást.

Az S segédaljat a kocsin lévő szivattyú és a 4 fűvókás szórófej (opcionális) használatára szolgáló konfiguráció.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja dolgozni a permetezőt, ha a tartály üres.

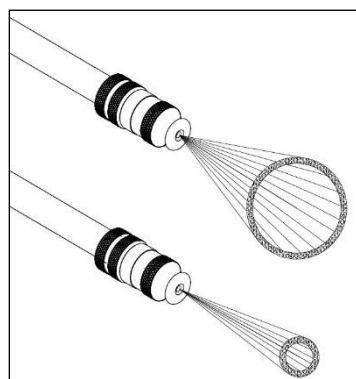
FIGYELMEZTETÉS: Kerülje az akkumulátor teljes lemerülését; az akkumulátor kezd lemerülni, teljes feltöltésre van szükség

Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt a permetezőt hosszabb ideig tárolja.

5.5. FŰVÓKASZABÁLYOZÁS

Ez a permetezőgép F1 állítható fűvókával van felszerelve.

Az F1 fűvóka utolsó részének csavarozásával vagy kicsavarásával a "rózsás" permet átmérőjét addig lehet állítani, amíg a "sugár" meg nem jelenik.



Állítható sárgaréz fúvóka permetezéshez (Cod. 928)		
NYOMÁS bár	ÁRAMLÁSI SEBESSÉG Lt / perc	Permetezhető literek minden egyes akkumulátortöltéshez
5,0	0,60	75
4,0	0,54	85
3,0	0,49	90
2,0	0,44	95

5.6. A MUNKA BEFEJEZÉSEKOR ELVÉGZENDŐ MŰVELETEK

A munka befejezésekor öntse a maradék folyadékot egy speciális tartályba, és óvatosan öblítse át a tartály belsejét és a tömlőt, hagyva, hogy tiszta hideg vízzel átfolyjon a lándzsán.

Ellenőrizze, hogy az öblítéshez használt víz teljesen kifolyt-e.

Kapcsolja ki a szivattyút a W gombnak az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával, és ellenőrizze, hogy a Z jelzőfény kialudt-e.

A tartály tisztítása után vegye ki, tisztítsa meg és szerelje vissza a szűrőket (Q és P).

Csavarja le az F1 fúvókát az F-G lándzsáról; szerelje szét a fúvókát, és tisztítsa meg a két részt tiszta vízzel, ügyelve arra, hogy a VAGY ne sérüljön meg és ne lazuljon el.

A fogantyút nedves ruhával tisztítsa meg, anélkül, hogy vízbe áztatná. Csavarja le a D1 anyát; vegye ki a tömlőt a tartójából; vegye ki a tömlő tartót a szűrővel együtt, és mossa ki tiszta vízzel; majd szerelje vissza az összes alkatrészt.

Távolítsa el a tartályból azokat az esetleges anyagokat vagy tárgyakat, amelyek károsíthatják a permetezőt.

E tevékenységek során viseljen ruházatot és védőeszközöket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne szórja szét az öblítővizet és a maradék oldatot sem a környezetben; ajánlott

hogy mindezeket a folyadékokat speciális, víztisztításra és vízelvezetésre alkalmas csatornába öntse.

Kapcsolja ki a szivattyút a W gombnak az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával, és minden használat után ellenőrizze, hogy a Z jelzőfény kialudt-e.

Tartsa a permetezőt gyermekek elől elzárva, napsugárzástól és hideg hőmérséklettől védve, teljesen feltöltött akkumulátorral.

5.7. A TARTÁLYBAN LÉVŐ FOLYADÉK VÁLTOZÁSA

Amennyiben a tartályban lévő folyadék cseréjére van szükség, kövesse az 5.6. pontban, majd ezt követően az 5.2. pontban megadott utasításokat.

6. KARBANTARTÁS

6.1. BEVEZETÉS

A permetezőgép helyes használata és rendszeres karbantartása szükséges ahhoz, hogy a permetezőgép a legjobb működési, hatékonysági és biztonsági körülmények között maradjon.

Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.

6.2. AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉS

A permetezőt egy zárt akkumulátor táplálja, amely a mellékelt N akkumulátortöltővel újratölthető.

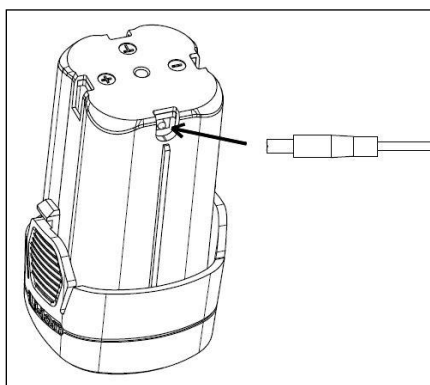
Az akkumulátor biztonságos kezelése érdekében be kell tartani az alábbi utasításokat:

- Tartsa az akkumulátort magas hőmérséklettől (pl. lángoktól) távol.
- Ne nyissa ki az akkumulátort.

FIGYELMEZTETÉS: A feltöltési műveletek során kövesse a biztonságos munkavégzési eljárásokat, és gondosan tartsa be az általános biztonsági szabályokat.

Az akkumulátor feltöltéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Kapcsolja ki a szivattyút a W gomb elfordításával az óramutató járásával ellentétes irányba, és ellenőrizze, hogy a Z jelzőfény kialudt-e.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az akkumulátortöltő N táblájára nyomtatott jelzésnek.
- Nyissa ki az oldalsó ajtót, és húzza ki az akkumulátort.
- Csatlakoztassa az N akkumulátortöltőt egy megfelelő és elektromosan védett áramcsatlakozóhoz.
- Helyezze be az akkumulátortöltőt csatlakozóját az akkumulátornyílásba.
- Az akkumulátor teljes feltöltéséhez 2 órára van szükség.
- Az újratöltés végén ajánlatos először az akkumulátortöltőt leválasztani a hálózatról, majd az akkumulátorról;
- Hosszú ideig tartó inaktivitás esetén ellenőrizze, hogy a led Z ki van-e kapcsolva.



Az akkumulátor élettartama leginkább néhány fontos szabály betartásától függ:

- Ne hozzon létre rövidzárlatot.
- Ne töltsse le túlzottan: ha az akkumulátor majdnem lemerült, azonnal töltsse fel.
- Azonnal töltsse fel az általános be-/kikapcsoló kikapcsolt állapotában, és tartsa be a szükséges töltési időt.
- A feltöltéshez kizárólag a permetezőgéphez mellékelte akkumulátortöltőt használja.
- Ne kapcsolja be a permetezőt, ha az akkumulátortöltő csatlakoztatva van.
- A teljes feltöltés után tartsa az akkumulátort 5 és 40 °C között.
- Hosszú tárolás vagy használaton kívüli használat esetén **négyhavonta töltsse fel az akkumulátort.**

Ha az akkumulátor már nem tölthető, ki kell cserélni egy másik, azonos méretű és tulajdonságú akkumulátorra, a csatlakozási polaritások betartásával; a régi akkumulátort egy engedélyezett gyűjtőhelyre kell vinni.

7. PROBLÉMÁK - OKOK - MEGOLDÁSOK

PROBLÉMÁK		LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A fogantyúkar működtetésekor nem folyik ki víz.	A motor nem működik	Általános kikapcsolás	Általános kapcsoló bekapcsolása
		Lemerült akkumulátor	Cserélje ki vagy töltsse fel
		Eltömődött szivattyú	Kapcsolatfelvétel a szervizközponttal
		Eltört kábel	Kapcsolatfelvétel a szervizközponttal
		Motorhiba	Kapcsolatfelvétel a szervizközponttal
	Motoros munkák	Eltömődött fúvóka	Tiszta
		Eltömődött tartálysűrő	Tiszt
		Eltömődött fogantúszűrő	Tiszta
Hibás szivattyú		Kapcsolatfelvétel a szervizközponttal	
Kevés víz jön ki a fogantyúkar megnyomásakor		Nyomásszabályozó minimumon	Emelje fel a szabályozót
		Koszmos fúvókasűrő	Tiszta
		Piszkos fogantúszűrő	Tiszta
		Hibás szivattyú	Kapcsolatfelvétel a szervizközponttal
		Koszmos fúvóka	Tiszta
Az akkumulátor működési ideje nem a vártak megfelelően alakul	Alacsonyabb munkaidő	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve	Töltsse fel az akkumulátort
		Hibás akkumulátortöltő	Cserélje ki a címet.
		Lemerült akkumulátor	Cserélje ki a címet.
	Nincs kitartás	Eltört kábel	Kapcsolatfelvétel a szervizközponttal
		Hibás akkumulátortöltő	Javítás vagy csere
		Lemerült akkumulátor	Cserélje ki a címet.

8. ÚTMUTATÓK A LESZERELÉSHEZ ÉS A ÁRTALOMBA HOZATALÁHOZ

A permetezőgép szétszereléséhez a hatályos törvények szerint kell eljárni, és szükség esetén kapcsolatba kell lépni az anyagok ártalmatlanítására szakosodott vállalatokkal.

A permetező nem veszélyes anyagokból készült:

- Műanyag és szintetikus anyagok;
- Vassfémek (acél) és nem vassfémek (alumínium-réz-réz);

- Elektromos akkumulátor

9. GARANCIA

24 hónap garancia magánfelhasználóknak és 12 hónap garancia professzionális felhasználóknak. A garancia az alapvető alkatrészekre vonatkozik, beleértve a Li-akkumulátort, a töltőt, a motort és a sebességváltó mechanizmust.

Az alábbi feltételek érvénytelenítik a garanciát:

- Bármilyen rendellenes működés
- A terméket nem a karbantartási utasításnak megfelelően karbantartották
- Termék módosítások
- Bármilyen kár, még akkor is, ha tévedésből történt
- Sérült amatőr javítás után.
- Természet okozta károk
- Az akkumulátort nem a kért gyakorisággal töltik fel
- A normál működés során kopásnak kitett alkatrészekre nem vonatkozik a garancia.

A garancia csak azokra a termékekre érvényes, amelyeket a vásárlástól számított 30 napon belül regisztráltak a weboldalon keresztül.

Aktiválja az Originale Volpi új termékére vonatkozó garanciát weboldalunkon keresztül:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



A vevőnek meg kell őriznie az értékesítési dokumentum (nyugta, számla) és a garanciális regisztráció másolatát is: e dokumentumok egy példányát a javítandó géppel együtt át kell adnia a Kereskedőnek vagy a hivatalos ügyfélszolgálatnak. Ezen dokumentumok hiányában a gépet minden esetben garancián kívülinek kell tekinteni.

2024



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

EU Declaration of Conformity

Apparecchio
Appliance

Irroratrice a spalla a batteria e suo pacco batteria
Knapsack battery powered sprayer and its detachable battery pack

Modello VITA16 (23VBE16)
Model VITA12 (23VBE12)

Modello pacco batteria WBLITA20
Battery pack model

Costruttore
Manufacturer

Davide e Luigi VOLPI S.p.A.
Via S. Rocco, 10
46040 Casalromano (MN)

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

Oggetto della Dichiarazione: Irroratrice elettrica a spalla per la coltura biologica di potenza nominale 18 W alimentata a 14,4 V dal suo pacco batteria staccabile WBLITA20

Object of Declaration: Knapsack battery sprayer for biological cultivation power supplied at 14,4 V by its detachable battery pack WBLITA20 with rated power 18 W



L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE:

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:

Direttiva Macchine 2006/42/CE - Machinery Directive 2006/42/EC

Direttiva EMC 2014/30/UE - EMC Directive 2014/30/EU

Direttiva ROHS 2011/65/UE - ROHS Directive 2011/65/EU

Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate:

With reference to the following Harmonized standards:

EN ISO 12100:2010	EN 55014-1:2017 + A1:2020	IEC 62321-5:2013
EN 62841-1:2015/AC:2015 + Annex K "Battery tools and battery pack"	EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997	IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017
EN 62233:2008 + AC:2008		IEC 62321-8:2017
EN 3744:2010	EN 63000:2018	
EN 11201:2010	IEC 62321-1:2013	
EN 12096:1997	IEC 62321-3-1:2013	
EN ISO 20643:2008 + A1:2012	IEC 62321-4:2013 + A1:2017	

Data - Date

30/01/2024

Luogo - Place

Casalromano (MN) - Italy

Firma legale responsabile

Signature legal representative

Tel. 0586 26005 - Fax 0586 26008
46100 CASALROMANO (MN)
Cod. Fisc. e P.IVA 0136560208

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN)

P. IVA 00136560208
REA: 00136560208

www.volpioriginale.it



In campo con te, dal 1879.

Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) Italia

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it

YLBVBE12-16_5-Liretto d'uso V-Black